

## Riposo nella fuga in Egitto

Morghen Raffaello; Tofanelli Stefano; Poussin Nicolas



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede/3y010-00548/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede-complete/3y010-00548/>

## CODICI

Unità operativa: 3y010

Numero scheda: 548

Codice scheda: 3y010-00548

Tipo scheda: S

Livello ricerca: C

### CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Numero catalogo generale: 00619551

Ente schedatore: R03/ Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reppi

Ente competente: S23

## RELAZIONI

### RELAZIONI CON ALTRI BENI

Tipo relazione: è compreso

Tipo scheda: COL

Codice IDK della scheda correlata: COL-LMD20-0000005

## OGGETTO

### OGGETTO

Definizione: stampa

Tipologia: stampa di riproduzione

### QUANTITA'

Numero: 1

Disponibilità del bene: reale

### SOGGETTO

Categoria generale: sacro

Identificazione: Riposo nella fuga in Egitto

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

### **INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO**

Codice del contenitore fisico: 2978

Categoria del contenitore fisico: architettura

### **LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE**

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: BS

Nome provincia: Brescia

Codice ISTAT comune: 017052

Comune: Chiari

### **COLLOCAZIONE SPECIFICA**

Tipologia: palazzo

Denominazione: Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Repossì

Indirizzo: Via Bernardino Varisco, 9

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Repossì

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Pinacoteca Repossì

Tipologia struttura conservativa: museo

Collocazione originaria: SC

## **DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI**

### **INVENTARIO**

Data: 1991

Numero: I00548

### **COLLEZIONI**

Denominazione: Fondo Calcografico Antico e Moderno della Fondazione Biblioteca Morcelli Pinacoteca Repossì

## **RAPPORTO**

### **RAPPORTO BENE FINALE/ORIGINALE**

Stadio bene in esame: derivazione

Bene finale/originale: dipinto

Autore bene finale/originale: Poussin Nicolas

Datazione bene finale/originale: 1639-1640

Collocazione bene finale/originale: opera dispersa

## **COPIE**

Autore: Anonimo

Repertorio: Thuillier J.D., 1974, p. 101 fig. n. 125a

## **CRONOLOGIA**

### **CRONOLOGIA GENERICA**

Secolo: secc. XVIII/ XIX

### **CRONOLOGIA SPECIFICA**

Da: 1780

A: 1812

Motivazione cronologia: analisi storica

## **DEFINIZIONE CULTURALE**

### **AUTORE [1 / 3]**

Ruolo: incisore

Nome di persona o ente: Morghen Raffaello

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1758/ 1833

Codice scheda autore: RL010-01547

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

### **AUTORE [2 / 3]**

Ruolo: disegnatore

Nome di persona o ente: Tofanelli Stefano

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1752/ 1812

Codice scheda autore: RL010-02201

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

### **AUTORE [3 / 3]**

Ruolo: inventore

Nome di persona o ente: Poussin Nicolas

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1594/ 1665

Codice scheda autore: RL010-01814

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

### **DEDICA**

Circostanza: omaggio

Fonte: iscrizione nel margine inferiore

Nome del dedicante [1 / 2]: Morghen Raffaello

Nome del dedicante [2 / 2]: Volpato Giovanni

Nome del dedicatario: Ferdinando III d'Austria

## **DATI TECNICI**

### **MATERIA E TECNICA**

Materia: bulino

### **MISURE [1 / 2]**

Parte: battuta della lastra

Unità: mm

Altezza: 537

Larghezza: 632

### **MISURE [2 / 2]**

Parte: parte incisa

Unità: mm

Altezza: 457

Larghezza: 588

### **MISURE FOGLIO**

Unità: mm

Altezza: 647

Larghezza: 733

Filigrana: assente

Codifica Iconclass

73 B 65 (Bibbia. Nuovo Testamento. Nascita e infanzia di Cristo. Massacro degli Innocenti e fuga in Egitto. Riposo

durante la fuga in Egitto)

Indicazioni sul soggetto

Personaggi: Madonna; Gesù Bambino; San Giuseppe. Figure: figura maschile; angelo; putti. Animali: elefante; asino. Oggetti: piatti; vaso. Piante.

## DATI ANALITICI

### ISCRIZIONI [1 / 7]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Lingua: latino

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: sotto l'inciso, a sinistra

Trascrizione: NICOLAUS POUSSIN PINX.T

### ISCRIZIONI [2 / 7]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Lingua: latino

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: sotto l'inciso, al centro

Trascrizione: STEPHANUS TOFANELLI DELIN.T

### ISCRIZIONI [3 / 7]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Lingua: latino

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: sotto l'inciso, a destra

Trascrizione: RAPH. MORGHEN SCULP.T ROMAE.

### ISCRIZIONI [4 / 7]

Classe di appartenenza: di commento

Lingua: latino

Tipo di caratteri: lettere capitali

Posizione: nel margine inferiore, ai lati dello stemma

Trascrizione: BUTYRUM ET MEL COMEDET UT SCIAT REPROBARE MALUM ET ELIGERE BONUM. ISAIÆ VII. 15.

### ISCRIZIONI [5 / 7]

Classe di appartenenza: dedicatoria

Lingua: latino

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: nel margine inferiore, sotto il titolo

Trascrizione: FERDINANDO III AUSTRIACO MAGNO HETRURIAE DUCI

#### **ISCRIZIONI [6 / 7]**

Classe di appartenenza: dedicatoria

Lingua: latino

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: nel margine inferiore, in basso a sinistra

Trascrizione: IN AEDIBUS ROSPIGLIOSIIS

#### **ISCRIZIONI [7 / 7]**

Classe di appartenenza: dedicatoria

Lingua: latino

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: nel margine inferiore, in basso a destra

Trascrizione: JOANNES VOLPATO, ET RAPHAEL MORGHEN D.D.D.

#### **STEMMI, EMBLEMI, MARCHI**

Classe di appartenenza: arme

Qualificazione: gentilizio

Identificazione: Ferdinando III d'Austria

Quantità: 1

Posizione: nel margine inferiore, al centro

Descrizione

scudo inquartato: al 1° partito: fasciato di 9 e campo monocromo. Al 2° un leone passante. Al 3° bandato di 6, al 4° due pesci rivolti all'esterno, in cuore un altro scudo con corona. Sovrapposto alla croce di Malta, con corona e collare.

Notizie storico-critiche

Thuillier J. (1974, p. 101 n. 125) sostiene che il dipinto "Riposo durante la fuga in Egitto (con un elefante)", probabilmente da identificarsi con quello citato dal Bellori nel 1664 come eseguito da Reni per il Cardinale Rospigliosi, è andato perduto.

## **CONSERVAZIONE**

### **STATO DI CONSERVAZIONE**

Data: 2003

Stato di conservazione: buono

Fonte: osservazione diretta

## RESTAURI E ANALISI

### RESTAURI

Data: 1997

Ente responsabile: S23

Responsabile scientifico: SBAS MN

Nome operatore: Studio Carta

Ente finanziatore [1 / 2]: Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reppi

Ente finanziatore [2 / 2]: R03

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà privata

## FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

Codice univoco della risorsa: SC\_S\_3y010-00548\_IMG-0000051299

Genere: documentazione allegata

Tipo: diapositiva b/n

Codice identificativo: I00548

Note: riproduzione integrale

Nome del file originale: I00548.jpg

### BIBLIOGRAFIA [1 / 3]

Genere: bibliografia specifica

Autore: Palmerini N.

Titolo libro o rivista: Opere d'intaglio del cav. Raffaello Morghen. Terza edizione con aggiunte

Luogo di edizione: Firenze

Anno di edizione: 1824

Codice scheda bibliografia: 3y010-00158

V., pp., nn.: p. 139 n. 131

### **BIBLIOGRAFIA [2 / 3]**

Genere: bibliografia di confronto

Autore: Thuillier J.

Titolo libro o rivista: L'opera completa di Poussin. (IClassici dell'arte Rizzoli, n. 72)

Luogo di edizione: Milano

Anno di edizione: 1974

Codice scheda bibliografia: 3y010-00068

V., pp., nn.: p. 101 n. 125

### **BIBLIOGRAFIA [3 / 3]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Alborghetti A.

Titolo libro o rivista: La Pinacoteca Repposi di Chiari. Catalogo dei dipinti, delle sculture e delle incisioni

Titolo contributo: Elenco delle incisioni in ordine alfabetico per autore

Luogo di edizione: Brescia

Anno di edizione: 1991

Codice scheda bibliografia: 3y010-00014

V., pp., nn.: p. 170 n. 957

## **COMPILAZIONE**

### **COMPILAZIONE**

Anno di redazione: 2003

Ente compilatore: Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Repposi

Nome [1 / 2]: Scorsetti, Monica

Nome [2 / 2]: Brambilla, Lia

Funzionario responsabile: Belotti, Ione